



DECRETO

Oggetto: Museo Nazionale di Matera - Procedura di affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett. b), d.lgs. n. 36/2023, di importo inferiore ad euro 5.000,00, mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, consistente in un apposito scambio di lettere, tramite posta elettronica certificata, ex art. 18 comma 1, d.lgs. n. 36/2023, extra Me.PA., con singolo operatore economico per l'affidamento del "Servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese per il Museo nazionale di Matera" – **CIG: BOFFE60AA2**

IL DIRETTORE

premesse che il Museo nazionale di Matera assicura e sostiene, per missione istituzionale, la valorizzazione del patrimonio culturale in conformità ai principi generali dell'attività amministrativa improntati ai criteri di economicità e di efficacia;

considerato che il MNM nell'ambito delle proprie competenze ha in programma una serie di attività volte alla valorizzazione e alla promozione del proprio patrimonio museale, nonché all'implementazione di sistemi per la fruizione dei beni culturali;

considerato che nell'ambito dell'attività istituzionale, il MNM ha la necessità di dotarsi di un servizio di traduzione di testi dalla lingua italiana alla lingua inglese;

preso atto che non esiste un servizio interno al Museo di traduzione di testi;

considerato che con nota prot. n. 1507-I del 21/03/2024 veniva nominato ex art. 15 D.lgs. n. 36/2023, Responsabile Unico del Progetto (di seguito R.U.P.) la Funzionaria Amministrativa, la dott.ssa Laura Leo per il "Servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese per il MNM";

considerato che il Museo Nazionale di Matera, in vista dei prossimi allestimenti e della realizzazione di una guida breve, ha la necessità di procedere all'affidamento del servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese, al fine di migliorare la fruizione dei beni culturali;

dato atto che con relazione prot. n. MIC|MIC_MN-MT|27/03/2024|0001619-I il R.U.P. proponeva alla Stazione appaltante la scelta della procedura di gara e lo svolgimento della stessa mediante procedura extra Me.PA., secondo l'uso del commercio, consistente in un apposito scambio di lettere, tramite posta elettronica certificata, ex art. 18 comma 1, d.lgs. n. 36/2023, con singolo operatore economico con invito da rivolgersi alla **LANGUAGE ACADEMY – Società cooperativa con sede legale in Viale Castro Pretorio, 82 – 00185 Roma (RM), C.F./P.IVA: 11565681001, PEC: languageacademy@pec.it**, selezionata a seguito di indagine di mercato, effettuata dal R.U.P. medesimo;

preso atto che la spesa necessaria per la traduzione di n.1 cartella standard (composta da 1.500 caratteri spazi inclusi) è stato stimato per l'importo di euro 15,29 oltre IVA al 22%, come da offerta prot. n. 1464-A del 19/03/2024 che si allega e che, per esigenze connesse alle successive richieste del MNM si rende necessario acquisire il suddetto servizio per un importo di euro 4.990,00 oltre IVA al 22%;

preso atto della dichiarazione di assenza di conflitto di interesse ex art. 16 d.lgs. n. 36/2023 resa dal R.U.P. di cui al prot. n. 1507-I del 21/03/2024 in merito alla non sussistenza, nemmeno potenziale, per quanto a conoscenza del R.U.P. medesimo, di situazioni di conflitto di interesse, così come definite dall'art. 16 cit. e dall'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 nei confronti della ditta selezionata;





dato atto che l'art. 1, comma 130 della legge n. 145/2018 ha innalzato per le Amministrazioni pubbliche l'obbligo di utilizzo del Mercato Elettronico per acquisti di importo pari o superiore a € 5.000,00;

lette le indicazioni ANAC del 10 gennaio 2024 di carattere transitorio sull'applicazione delle disposizioni del codice dei contratti pubblici in materia di digitalizzazione degli affidamenti di importo inferiore a 5.000 euro, che ha esteso sino al 30 settembre 2024 l'utilizzo dell'interfaccia web messa a disposizione dalla piattaforma contratti pubblici – PCP dell'Autorità, per gli affidamenti di importo inferiore ad euro 5.000,00;

considerato che nelle more dell'approvazione del redigendo regolamento di contabilità, l'attività amministrativo-contabile dell'Ente si svolge nel rispetto dei principi generali di contabilità pubblica, del D.P.R. n. 97 del 27 febbraio 2003 e delle norme fiscali e civilistiche vigenti;

visti gli atti di gara redatti dal R.U.P. per procedere al precitato affidamento mediante Trattativa diretta, con il criterio del minor prezzo e, in particolare, utilizzando la funzione valore economico - euro, ai sensi dell'art. 50, comma 4, del d.lgs. n. 36/2023;

richiamati i principi del risultato, della reciproca fiducia nell'azione legittima trasparente e corretta dell'amministrazione, dei suoi funzionari e degli operatori economici, dell'accesso al mercato, ai sensi dell'art. 13 comma 4 del d.lgs. n. 36/2023, nonché il principio di rotazione;

Visto il Decreto Legislativo n. 42/2004 e ss.mm.ii. recante Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'articolo 10 della L. 6 luglio 2002, n. 137;

visto il Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36 recante "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici (23G00044), entrato in vigore il 01/04/2023 (GU n. 77 del 31-03-2023 - Suppl. Ordinario n. 12);

visto il D.L. 31 maggio 2021 n. 77 – "Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure" (21G00087) (GU Serie Generale n.129 del 31-05-2021);

vista la Legge 6 novembre 2012, n. 190 e ss.mm.ii., riguardante Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione;

considerato che l'articolo 52 del d.lgs. n. 36/2023 sancisce che: "La Stazione Appaltante ha la facoltà di verificare le dichiarazioni rilasciate dagli operatori economici" anche previo sorteggio di un campione da individuare con modalità predeterminate ogni anno";

visto il Decreto n.22 del 05/03/2024 con il quale il Museo nazionale di Matera ha approvato il Regolamento per la determinazione dei criteri e delle modalità di verifica, a campione, del possesso dei requisiti, ex artt. 94 e ss. d.lgs. n. 36/2023, in capo all'Operatore economico affidatario, per affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro, ai sensi degli artt. 50, comma 1, lettere a) e b) e art. 52 del Codice dei contratti pubblici di cui al d.lgs. n. 36/2023;

visto il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 2 dicembre 2019, n. 169 - Regolamento di organizzazione del Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo, degli uffici di diretta collaborazione del Ministro e dell'Organismo indipendente di valutazione della Performance, entrato in vigore in data 05.02.2020;

visto il D.M. 21 del 28 gennaio 2020 con il quale è stata conferita autonomia finanziaria ed amministrativa al Museo Nazionale di Matera;

visto il Decreto n. 761 del 6 novembre 2020 con il quale è stata conferita la nomina di Direttore del Museo Nazionale di Matera all'arch. Annamaria Mauro;





visto il Patto per la legalità per gli appalti pubblici sottoscritto in data 18.08.2022 tra il Museo Nazionale di Matera e la Prefettura di Matera (MN-MT|18/08/2022|PROTOCOLLO INTESA 1- PREFETTURA DI MATERA PROT. N. 43938 del 18/08/2022);

ritenuto di affidare l'appalto all'operatore economico individuato, poiché il prezzo proposto è risultato congruo e conveniente in rapporto al servizio ed alle esigenze dell'Amministrazione;

accertato che la disponibilità finanziaria sul pertinente capitolo 1.03.02.02.999 Bilancio 2024 – (imp. 19/2024) è congrua per accogliere la spesa stimata per l'affidamento dell'intervento in esame;

DECRETA

1. di dare atto che quanto citato in premessa è parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 3 della Legge n. 241/1990 e ss.mm.ii.;
2. di autorizzare l'affidamento, ex art. 50 comma 1 lett. b D.lgs. n. 36/2023 mediante l'uso dello scambio di lettere commerciali, all'Operatore economico **LANGUAGE ACADEMY – Società cooperativa con sede legale in Viale Castro Pretorio, 82 – 00185 Roma (RM), C.F./P.IVA: 11565681001, PEC: languageacademy@pec.it**, la cui offerta si approva per i motivi indicati in premessa per un importo di € 4.990,00 oltre IVA al 22%;
3. di dare atto che in virtù di quanto disposto dall'art.17 comma 6 del D.Lgs. n. 36/2023 l'aggiudicazione non equivale ad accettazione dell'offerta e che l'affidamento è subordinato alle verifiche del possesso dell'aggiudicatario dei requisiti di legge, DURC e Anac, all'esito regolare delle quali si procederà alla stipula del contratto;
4. di dare atto che il presente affidamento trova copertura finanziaria per un importo complessivo di € 6.087,8 sul capitolo 1.03.02.02.999 Bilancio 2024 – (imp. 19/2024);
5. di precisare che l'Operatore economico dovrà assumere gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge 13 agosto 2010 n. 136 recante "piano straordinario contro le mafie, nonché delega al governo in materia di normativa antimafia" e successive modifiche;
6. di dare atto della regolarità amministrativa della procedura.

Il presente provvedimento è inoltrato in originale alla Direzione per l'acquisizione alla raccolta dei provvedimenti dell'istituto, all'ufficio - ragioneria per gli adempimenti di competenza e sarà restituito all'Ufficio preposto alle pubblicazioni in amministrazione trasparente. Gli allegati allo stesso (preventivo, schermata CIG, lettera d'ordine) sono restituiti al RUP.

IL R.U.P.

Dott.ssa Laura Leo

IL DIRETTORE

Arch. Annamaria Mauro

